

# Ymgynghoriad adolygu ffioedd Gwasanaethau Gofal Cymdeithasol Oedolion

**Dyddiad Cyflwyno:** 2016-11-18

**Awduron:** Tryfan Williams a Lowri Wyn Francis, Tîm Ymchwil a Dadansoddeg

## Cynnwys

|                          | <b>Tudalen</b> |
|--------------------------|----------------|
| Cyflwyniad               | 3              |
| Methodoleg               | 4              |
| Ymatebion i'r holiaduron | 5              |
| Atodiad 1                |                |

## Rhestr tablau

|          | <b>Tudalen</b> |
|----------|----------------|
| Tabl 001 | 5              |
| Tabl 002 | 6              |
| Tabl 003 | 6              |
| Tabl 004 | 7              |
| Tabl 005 | 7              |
| Tabl 006 | 8              |
| Tabl 007 | 9              |
| Tabl 008 | 10             |
| Tabl 009 | 10             |
| Tabl 010 | 11             |
| Tabl 011 | 12             |
| Tabl 012 | 13             |

## Rhestr graffiau

|           | <b>Tudalen</b> |
|-----------|----------------|
| Graff 001 | 5              |
| Graff 002 | 8              |
| Graff 003 | 8              |
| Graff 004 | 9              |
| Graff 005 | 10             |
| Graff 006 | 11             |
| Graff 007 | 12             |

# 1. Cyflwyniad

Mae'r Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 yn gosod canllawiau newydd ar y ffordd mae Awdurdodau Lleol yn cael codi ffi am Wasanaethau Gofal Cymdeithasol yng Nghymru.

Wrth ymateb i ofynion y Ddeddf, mae Cyngor Gwynedd wedi paratoi cyfres o argymhellion yn ymwneud â'r ffordd bydd yn codi ffioedd ar unigolion sydd yn derbyn Gwasanaeth Gofal Di-breswyl.

Cydnabyddir y gallai'r argymhellion hyn effeithio nifer helaeth o pobl. Dyna pam bu Cyngor Gwynedd yn awyddus i ymgynghori ar y cynigion er mwyn clywed barn y bobl, a rhoi'r cyfle iddynt gyflwyno eu sylwadau.

Bydd yr ymgynghoriad yma yn cynorthwyo i greu darlun o farn trigolion Gwynedd ar y cynigion, cyn cael eu cyflwyno i Gabinet Cyngor Gwynedd am benderfyniad pellach. Mae'r adroddiad hwn yn dadansoddi canlyniadau'r ymgynghoriad.

## 2. Methodoleg

Er mwyn canfod barn trigolion Gwynedd ar adolygu ffioedd Gwasanaethau Gofal Cymdeithasol Oedolion, bu'r ymgynghoriad ddefnyddio holiadur fel ei ddull casglu. (Gweler Atodiad 1)

Agorwyd y cyfnod ymgynghori o'r 14eg o Hydref hyd at 11eg o Dachwedd 2016.

Fe osodwyd holiadur digidol ar dudalen 'Dweud eich dweud', sef safle ymgynghoriadau ar wefan y Cyngor, er mwyn casglu barn y cyhoedd cyffredinol.

Dosbarthwyd holiaduron papur drwy'r post i 2,112 o ddefnyddwyr gwasanaeth dibreswyl yn uniongyrchol, yn ogystal â dosbarthu oddeutu 600 o lythyrau drwy'r post i ddefnyddwyr gwasanaeth preswyl yn eu cyfeirio at y wefan. Paratowyd fersiynau hawdd i'w darllen yn ogystal.

Cafodd yr ymgynghoriad ei hyrwyddo trwy'r dudalen 'Dweud eich dweud', a hefyd trwy gyfryngau cymdeithasol y Cyngor, sef Facebook a Thrydar.

Derbyniwyd ymatebion drwy'r post, drwy'r holiaduron ar-lein a hefyd drwy e-bost.

### 3. Ymatebion i'r holiaduron

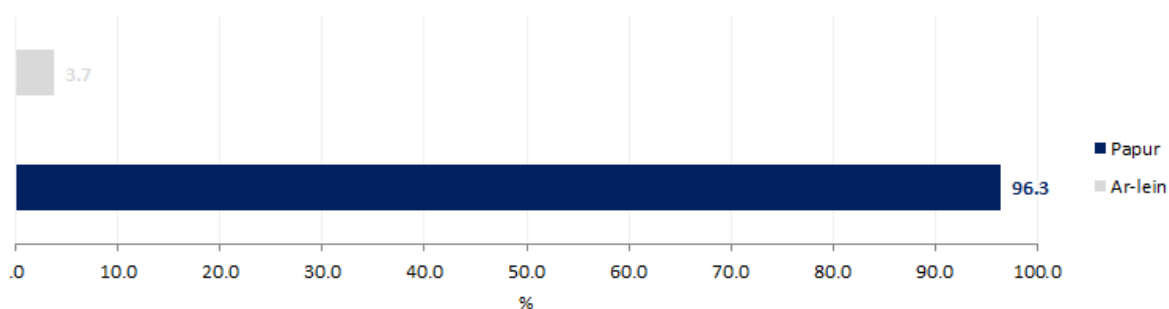
Bydd y rhan yma o'r adroddiad yn dadansoddi ymatebion i'r holiaduron.

#### 3.01 Sut derbyniwyd ymatebion?

Derbyniwyd cyfanswm o 520 o ymatebion. Gyda 347 o'r rheiny yn ymatebion cyflawn, hynny yw, bod pob cwestiwn ar y trywydd cwestiynau wedi eu hateb (heb gynnwys cwestiwn 10 ac 11, sydd yn gofyn am sylwadau). A gyda 173 yn rhai anghyflawn, hynny yw bod rhai ond nid yr holl o'r cwestiynau ar y trywydd cwestiynau, wedi eu hateb.

Dengys yn *Graff001* rhaniad ffurf ateb yr holiaduron. Gwelir fod y nifer helaeth, sef 96.3% (Nifer=501) o'r ymatebion wedi cyrraedd ar bapur, sef yn uniongyrchol o ganlyniad i swp-lythyru defnyddwyr gwasanaeth cyfredol. Tra bod niferoedd ateb ar-lein, 3.7% (N=19) yn isel iawn o gymharu.

*Graff001*



#### 3.02 Cwestiwn 1. Ar ran pwy ydych chi'n cwblhau'r holiadur?

Yn naturiol gyda 96.3% o'r ymatebion yn cyrraedd o'r swp-lythyru, ceir nifer uchel iawn o 'ddefnyddwyr gwasanaeth' yn cwblhau'r holiadur, 60.6% (N=315). A chan ychwanegu ymatebion gan 'aelod o deulu neu ffrind i berson sy'n derbyn gwasanaeth', sef 28.5% (N=148), ceir nifer sylweddol o'r ymatebion o'r garfan yma, 89% (N=463).

Mae'r niferoedd gweddilliol sydd wedi llenwi'r holiadur yn isel iawn i gymharu, gyda'r uchaf o'r rhain yn nodi eu hunain fel 'Gofalwyr' 2.5% (N=13), gweler *Tabl001*.

*Tabl001*

|  | Nifer      | Canran      |
|--|------------|-------------|
| Dim ateb   | 36         | 6.9%        |
| Defnyddiwr gwasanaeth                                    | 315        | 60.6%       |
| Aelod o deulu neu ffrind i berson sy'n derbyn gwasanaeth | 148        | 28.5%       |
| Gofalwr  | 13         | 2.5%        |
| Aelod o asiantaeth, grwpiau lleol, cymdeithasau a.y.b    | 3          | 0.6%        |
| Arall  | 5          | 1.0%        |
| <b>Cyfanswm</b>  | <b>520</b> | <b>100%</b> |

Yn arferol byddai'n arfer da cynnig dehongliad o'r ymatebion yn y cwestiynau dilynol fesul y carfannau yng nghwestiwn 1, gan fod barn yn gallu cael ei lywio yn ddibynnol ar ba garfan sydd yn ymateb. Ond ni welwyd gwahaniaethau digon ystadegol sylweddol rhwng y carfannau uchod i adrodd arnynt yn yr adroddiad hwn.

### 3.03 Cwestiwn 2. Ydych chi'n cytuno dylai'r bobl hynny sydd yn gallu fforddio i dalu am wasanaeth gofal oedolion gyfrannu tuag at y gost o'i gofal cymdeithasol yn unol â'r asesiad ariannol?

O'r 520 ymatebion, bu 58.3% (N=303) ddweud eu bod yn cytuno y dylai'r bobl hynny sydd yn gallu fforddio i dalu am wasanaeth gofal oedolion gyfrannu tuag at y gost o'i gofal cymdeithasol yn unol â'r asesiad ariannol. Doedd 21.7% (N=113) ddim yn cytuno.

Gwelir o *Tabl002* nad oedd 4% (N=21) wedi ateb y cwestiwn, a bod 16% (N=83) wedi nodi nad oeddynt yn gwybod os yn cytuno ai peidio.

*Tabl002*

|                 | Nifer      | Canran      |
|-----------------|------------|-------------|
| Dim ateb        | 21         | 4.0%        |
| Ydw             | 303        | 58.3%       |
| Nac ydw         | 113        | 21.7%       |
| Ddim yn gwybod  | 83         | 16.0%       |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>520</b> | <b>100%</b> |

### 3.04 Cwestiwn 3. Nodwch pa wasanaeth rydych chi, neu'r person ydych yn ymateb ar eu rhan, neu'r person rydych yn gofalu amdanynt, yn cael cyswllt mwyaf â?

Y gwasanaeth y mae'r ymatebwyr gyda'r mwyaf o gyswllt gydag o, ac o dipyn mwy na'r gweddill yw 'Gofal Cartref' 60.2% (N=313). Gyda 'Teleofal', 16% (N=83) a 'Gwasanaethau Cefnogi Pobl', 10.2% (N=53) yn dilyn. Gweler yr holl ymatebion yn *Nhabl003*.

*Tabl003*

|                           | Nifer      | Canran      |
|---------------------------|------------|-------------|
| Dim ateb                  | 14         | 2.7%        |
| Gofal Cartref             | 313        | 60.2%       |
| Gofal Preswyl             | 10         | 1.9%        |
| Gofal Nyrsio              | 7          | 1.3%        |
| Gwasanaethau Cefnogi Pobl | 53         | 10.2%       |
| Teleofal                  | 83         | 16.0%       |
| Arall                     | 20         | 3.8%        |
| Dim yn derbyn gwasanaeth  | 20         | 3.8%        |
| <b>Cyfanswm</b>           | <b>520</b> | <b>100%</b> |

I'r rhai a nododd 'Arall', sef 3.8% (N=20) rhoddwyd y cynnig i nodi'r gwasanaeth, gweler dadansoddiad pellach o'r rhain isod yn *Tabl004*.

*Tabl004*

|  | <b>Nifer</b> | <b>Canran</b> |
|--|--------------|---------------|
| <i>Dim ateb</i>  | 6            | 30%           |
| <i>6 week after hospital home care</i>                 | 1            | 5%            |
| <i>Age concern/galw Cymru</i>                          | 1            | 5%            |
| <i>Alarm Button</i>                                    | 1            | 5%            |
| <i>Brecwast a cinio yn cael ei baratoi</i>             | 1            | 5%            |
| <i>Day centre</i>                                      | 1            | 5%            |
| <i>Direct Payments</i>                                 | 2            | 10%           |
| <i>Emergency response alarm connected to telephone</i> | 1            | 5%            |
| <i>Gofal</i>   | 1            | 5%            |
| <i>Maesincla Day Care</i>                              | 1            | 5%            |
| <i>My full time care is done by my wife</i>            | 1            | 5%            |
| <i>Other domiciliary</i>                               | 1            | 5%            |
| <i>Respite</i>   | 1            | 5%            |
| <i>Teleofal a gofal cartref dros dro</i>               | 1            | 5%            |
| <b>Cyfanswm</b>  | <b>20</b>    | <b>100%</b>   |

Os yn ymateb fel sawl sydd 'ddim yn derbyn gwasanaeth', bu'r trywydd cwestiynau yn eu cyfeirio ymlaen i gwestiwn 6, ac felly ni fydd 3.8% (N=20) yn gynwysedig yn ffigurau cwestiwn 4 na 5.

### 3.05 Cwestiwn 4. Ar hyn o bryd ydy Cyngor Gwynedd yn codi tâl arnoch chi am y gwasanaethau gofal oedolion rydych yn ei dderbyn?

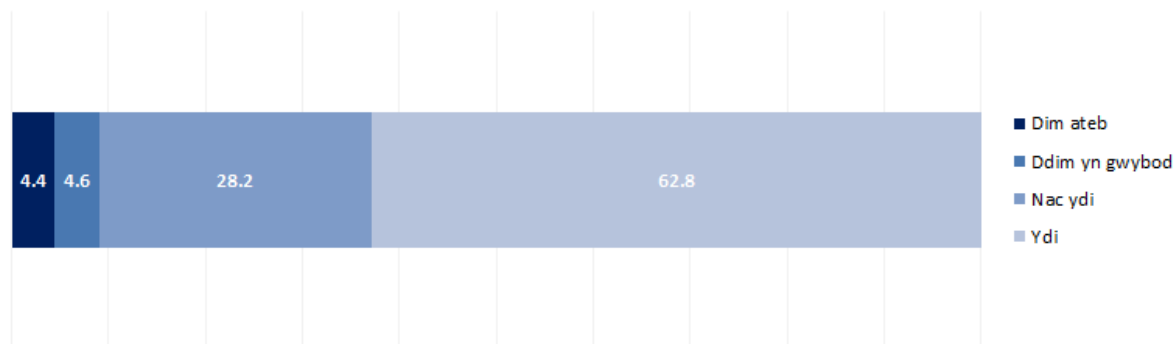
O'r 500 a nododd eu bod yn derbyn gwasanaethau yng nghwestiwn 3, bu 28.2% (N=141) nodi nad oedd Cyngor Gwynedd yn codi tâl arnynt, gyda 62.8% (N=314) yn nodi eu bod yn talu. Gweler *Tabl005* a *Graff002* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

*Tabl005*

|                 | <b>Nifer</b> | <b>Canran</b> |
|-----------------|--------------|---------------|
| Dim ateb        | 22           | 4.4%          |
| Ydi             | 314          | 62.8%         |
| Nac ydi         | 141          | 28.2%         |
| Ddim yn gwybod  | 23           | 4.6%          |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>500</b>   | <b>100%</b>   |



Graff002



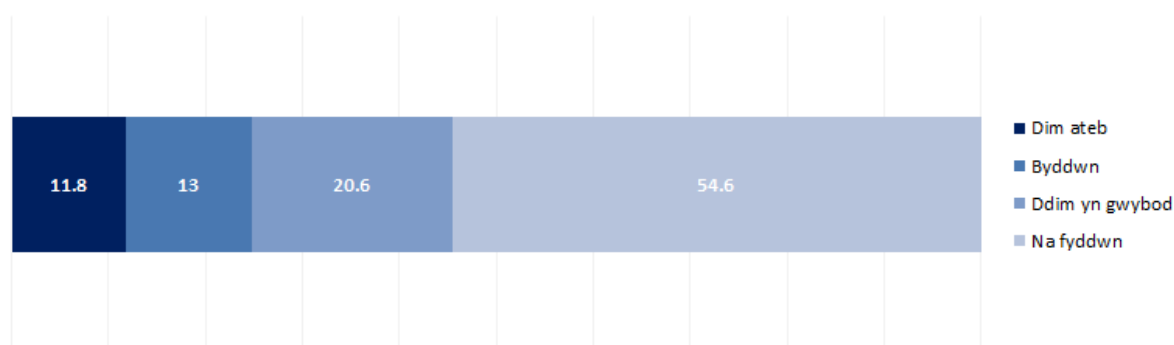
### 3.06 Cwestiwn 5. Fyddech chi'n ystyried dod a'ch gwasanaeth i ben petaech yn gorfod cyfrannu'n ariannol tuag at dalu amdano?

O'r 500 a nododd eu bod yn derbyn gwasanaethau yng nghwestiwn 3, bu 13% (N=65) nodi y byddent yn ystyried dod â'r gwasanaeth i ben os byddai gorfodaeth i gyfrannu'n ariannol tuag at dalu amdano. Nododd 54.6% (N=273) y byddent yn foddol peidio dod â'u gwasanaeth i ben a chyfrannu'n ariannol. Gweler *Tabl006* a *Graff003* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

Tabl006

|                 | Nifer      | Canran      |
|-----------------|------------|-------------|
| Dim ateb        | 59         | 11.8%       |
| Byddwn          | 65         | 13%         |
| Na fyddwn       | 273        | 54.6%       |
| Ddim yn gwybod  | 103        | 20.6%       |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>500</b> | <b>100%</b> |

Graff003



### 3.07 Cwestiwn 6. Ydych chi'n cytuno â'r datganiad canlynol?

'Rwyf yn deall pam fod Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant Cyngor Gwynedd yn cynnig polisi codi tâl newydd fydd yn golygu y bydd pobl yn cyfrannu'n ariannol yr hyn y gallent ei fforddio talu tuag at eu gofal'.

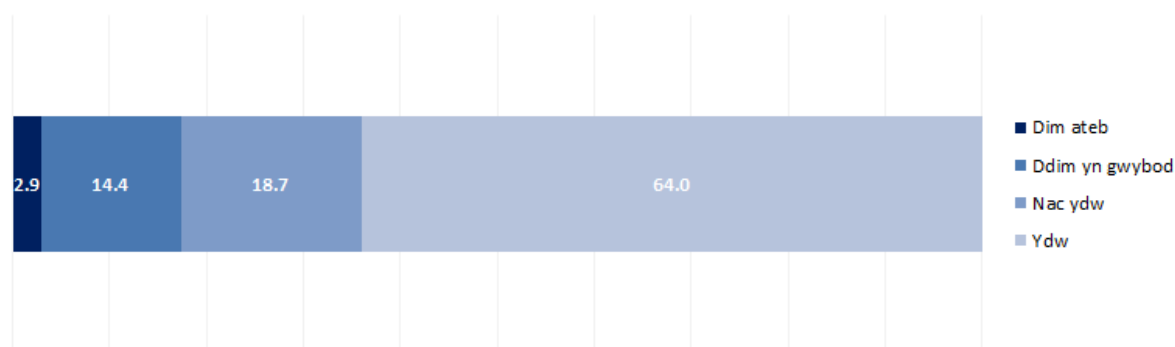
Daw'r 3.8% (N=20) yn ôl i'r trywydd cwestiynau yma, felly mae'r holl ymatebwyr (N=520) yn gallu ymateb o'r cwestiwn yma hyd ddiwedd yr holiadur.

Bu 64.0% (N=333) nodi eu bod yn cytuno gyda'r datganiad, tra bu 18.7% (N=97) nodi nad oeddent yn cytuno gyda'r datganiad. Doedd 14.4% (N=75) ddim yn gwybod un ffordd na'r llall. Gweler *Tabl007* a *Graff004* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

*Tabl007*

|                 | Nifer      | Canran      |
|-----------------|------------|-------------|
| Dim ateb        | 15         | 2.9%        |
| Ydw             | 333        | 64.0%       |
| Nac ydw         | 97         | 18.7%       |
| Ddim yn gwybod  | 75         | 14.4%       |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>520</b> | <b>100%</b> |

*Graff004*



### 3.08 Cwestiwn 7. Ar gyfer y bobl hynny sy'n bodloni'r meini prawf ac yn dewis ymrwymo i Gytundeb Taliadau Gohiriedig i dalu am eu gofal, ydych chi'n cytuno â'r cynnig i godi ffioedd gweinyddol i dalu am y costau a gronnir wrth sefydlu a chynnal y cytundeb?

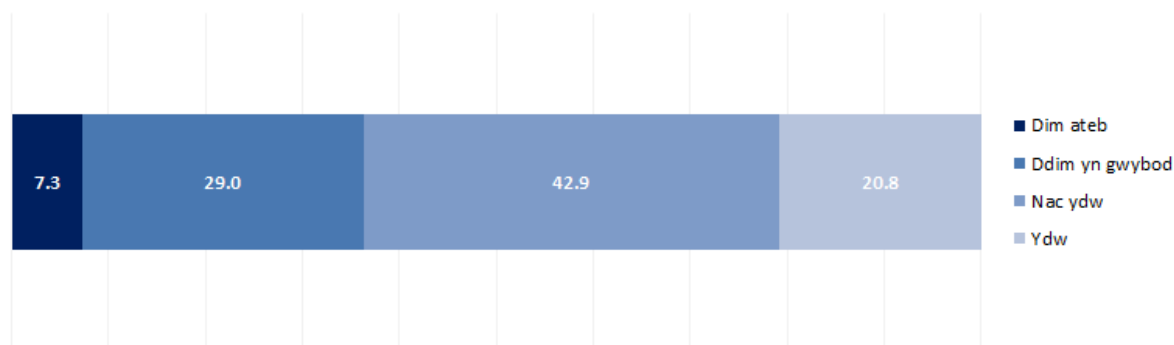
Dim ond 20.8% (N=108) nododd eu bod yn cytuno gyda'r cynnig i godi'r ffioedd gweinyddol, tra bu 42.9% (N=223) nodi nad oeddent yn cytuno gyda'r datganiad.

Cafwyd canran uchel, 29.0% (N=151) yn nodi nad oeddent yn gwybod un ffordd na'r llall. Gweler *Tabl008* a *Graff005* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

Tabl008

|                 | Nifer      | Canran      |
|-----------------|------------|-------------|
| Dim ateb        | 38         | 7.3%        |
| Ydw             | 108        | 20.8%       |
| Nac ydw         | 223        | 42.9%       |
| Ddim yn gwybod  | 151        | 29.0%       |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>520</b> | <b>100%</b> |

Graff005



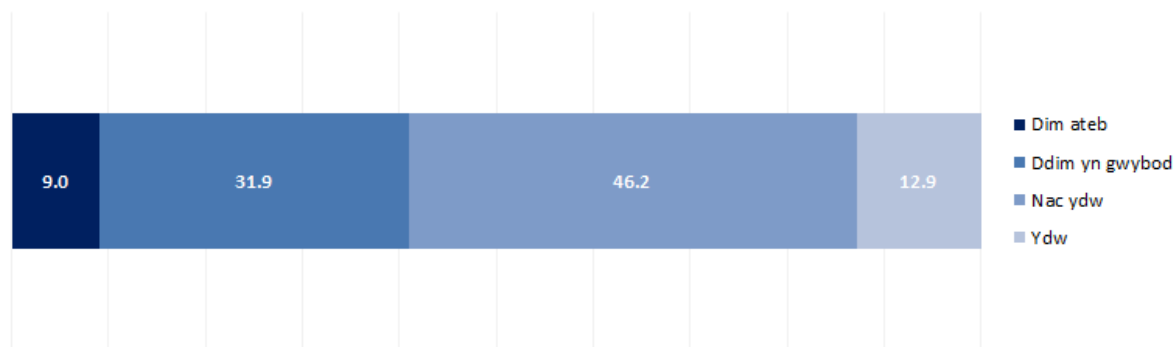
**3.09 Cwestiwn 8. Ar gyfer y bobl hynny sy'n bodloni'r meini prawf ac yn dewis ymrwymo i Gytundeb Taliadau Gohiriedig i dalu am eu gofal, ydych chi'n cytuno â'r cynnig i godi llog yn unol â chanllawiau Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (h.y. o gychwyn y cytundeb pan mae'r costau yn dechrau cael eu gohirio)?**

Dim ond 12.9% (N=67) nododd eu bod yn cytuno gyda'r cynnig i godi llog. Tra bu 46.2% (N=240) nodi nad oeddent yn cytuno gyda'r datganiad.

Cafwyd canran uchel eto, sef 31.9% (N=166) yn nodi nad oeddent yn gwybod un ffordd na'r llall, a all awgrymu nad yw'r ymatebwyr wedi deall y cwestiwn a/neu'r cyd-destun. Gweler *Tabl009* a *Graff006* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

Tabl009

|                 | Nifer      | Canran      |
|-----------------|------------|-------------|
| Dim ateb        | 47         | 9.0%        |
| Ydw             | 67         | 12.9%       |
| Nac ydw         | 240        | 46.2%       |
| Ddim yn gwybod  | 166        | 31.9%       |
| <b>Cyfanswm</b> | <b>520</b> | <b>100%</b> |



### 3.10 Cwestiwn 9. Ydych chi'n meddwl y bydd y newidiadau a gynigir i'r polisi codi tâl yn effeithio arnoch chi?

Yr ymateb a gafodd y canran uchaf yng nghwestiwn 9 oedd 37.3% (N=194) yn nodi nad oeddent yn siŵr os byddai'r newidiadau yn eu heffeithio.

Gall hyn unwaith eto awgrymu nad yw'r ymatebwyr wedi deall y cwestiwn a/neu'r cyd-destun. Neu fel awgrymir yn un o sylwadau yng nghwestiwn 11 nes ymlaen yn yr adroddiad, fod ymatebwyr yn chael hi'n anodd deall y newid i'w sefyllfa unigol nhw –

*“This leaflet and questionnaire are not helpful. It does not illustrate how individuals are affected”*

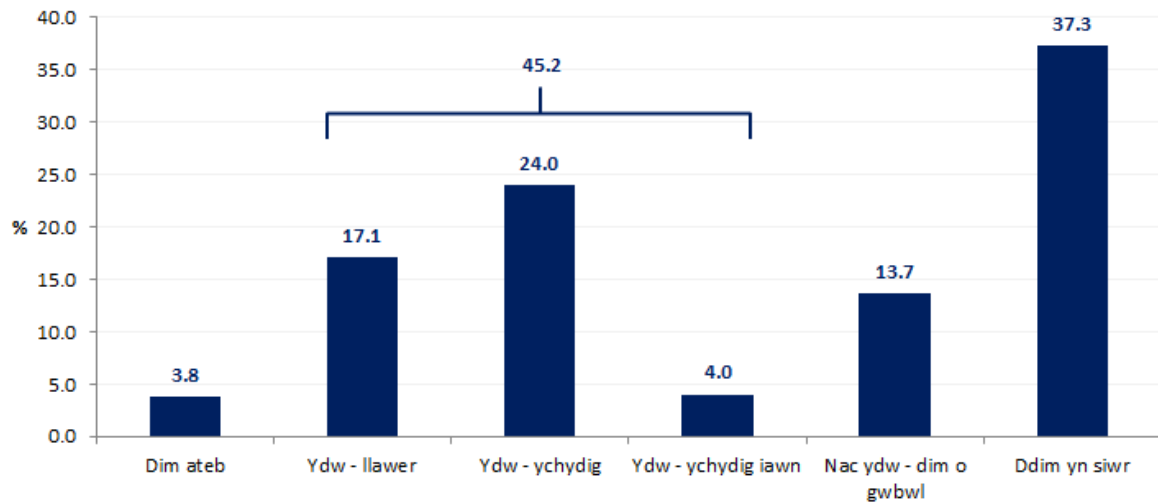
Os cyfunwn y tri ymateb sydd yn nodi fod ymatebwyr yn meddwl y byddai'r newidiadau yn ei heffeithio nhw o gwbl (Ydw – llawer, Ydw – ychydig, Ydw - ychydig iawn) cawn 45.2% (N=235). Bu 13.7% (N=71) nodi nad oeddent yn credu y byddai'r newidiadau yn eu heffeithio o gwbl.

Gweler *Tabl010* a *Graff007* am ddadansoddiad o'r holl ymatebion.

*Tabl010*

|                      | Nifer      | Canran      |
|----------------------|------------|-------------|
| Dim ateb             | 20         | 3.8%        |
| Ydw - llawer         | 89         | 17.1%       |
| Ydw - ychydig        | 125        | 24.0%       |
| Ydw - ychydig iawn   | 21         | 4.0%        |
| Nac ydw - dim o gwbl | 71         | 13.7%       |
| Ddim yn siŵr         | 194        | 37.3%       |
| <b>Cyfanswm</b>      | <b>520</b> | <b>100%</b> |

Graff007



### 3.11 Cwestiwn 10. Os nad ydych yn cytuno gyda'r newidiadau i'r polisi codi tâl gallwch chi awgrymu unrhyw ffyrdd eraill gall Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant y Cyngor wneud arbedion ariannol?

Dyma'r prif themâu a gododd yn yr awgrymiadau o ffyrdd eraill i wneud arbedion:

Tabl011

| Thema   | Nifer |
|---|-------|
| Lleihau nifer/cyflogau rheolwyr y Cyngor                                  | 19    |
| Lleihau nifer staff gweinyddol/gwella proses gweinyddol                   | 15    |
| Lleihau costau aelodau sirol  | 11    |
| Briff yr aelodau yw hyn, nid ni!  | 6     |
| Gwella effeithlonrwydd ffordd o weithio ar draws y Cyngor                 | 4     |
| Lleihau nifer staff segur   | 3     |
| Codi treth Cyngor   | 3     |
| Lleihau gwariant ar ymgynghorwyr/ arolygwyr allanol                       | 2     |
| Defnyddio gofalwyr gwirfoddol / teulu                                     | 2     |
| Gwella amseroedd a threfniadau trafeilio gofal                            | 1     |
| Defnyddio incwm arall e.e. treth car                                      | 1     |
| Dylai rhai sy'n ymweld â chartrefi preswyl am y diwrnod talu ffi ddyddiol | 1     |

Dyma ddetholiad o'r sylwadau i roi blas o'r hyn a nodwyd gan yr ymatebwyr:

*“... less people in administration”*

*“It is NOT the responsibility of self funders to suggest strategies to help local authorities to be more efficient in their budgeting for Care for the Elderly.”*

*“Reduce salaries payed to executives and other overpaid members of staff”*

*“. . . gwario 'arian wrth gefn' a chodi'r Dreth Cyngor ar y bandiau uwch a eiddo.”*

### 3.12 Cwestiwn 11. Unrhyw sylwadau eraill y hoffech eu nodi?

Dyma'r prif themâu a gododd o'r cynnig i wneud sylwadau pellach:

Tabl012

| Thema   | Nifer |
|---|-------|
| Wedi talu trethi/ cynilo trwy bywyd a ddim yn gytûn   | 38    |
| Y newidiadau ddim yn glir / costau ddim yn glir i achosion  | 25    |
| Methu dygymod heb y lefel yma o ofal, ond poeni am gost uwch                                      | 17    |
| Angen golwg agosach ar y bobl sydd ddim wedi cyfrannu/ cynilo a ddim yn helpu eu hunain/ cyfrannu | 7     |
| Blaenoriaethu gofal dros wasanaethau eraill sydd yn llai pwysig (“non-urgent”)                    | 4     |
| Hapus gydag ffi weinyddol   | 4     |
| Ymgynghoriad yn wastraff amser ac adnodd gan fod penderfyniad wedi ei wneud eisoes                | 2     |
| Talu digon yn barod   | 2     |
| Dylai asesiadau gael eu gwneud ar sail enillion bywyd, nid asesiad o sefyllfa asedau cyfredol     | 1     |
| Dylai fod gofal fod yn rhan o'r BIC, ac felly am ddim i bawb                                      | 1     |
| Angen buddsoddi mwy yn y gwasanaeth gofalwyr  | 1     |

Dyma ddetholiad o'r sylwadau i roi blas o'r hyn a nodwyd gan yr ymatebwyr:

*“Dwi'n teimlo'n gryf fod pobl sydd wedi cynilo'n ddarbodus ar hyd eu hoes yn cael eu cosbi'n drwm petai asesiad ariannol tra bo eraill sydd heb gynilo yn cael mantais”*

*“Difficult to comment as no financial figures given in this questionnaire!”*

*“. . . mae rhai pobl wedi dewis peidio gweithio a ddim wedi cynilo. Pobl fel hyn sydd yn cael mwy na neb”*

## **Paratowyd yr adroddiad yma gan**

### **Tîm Ymchwil a Dadansoddeg**

Adran Cefnogaeth Gorfforaethol  
Cyngor Gwynedd, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1SH

E-bost: [ymchwil@gwynedd.llyw.cymru](mailto:ymchwil@gwynedd.llyw.cymru)

Ffôn: 01286 679619

[www.gwynedd.llyw.cymru/ymchwil](http://www.gwynedd.llyw.cymru/ymchwil)